

Jason Bateman	...	Martin 'Marty' Byrde
Laura Linney	...	Wendy Byrde
Sofia Hublitz	...	Charlotte Byrde
Skylar Gaertner	...	Jonah Byrde
Julia Garner	...	Ruth Langmore
Charlie Tahan	...	Wyatt Langmore
Lisa Emery	...	Darlene Snell
Janet McTeer	...	Helen Pierce
Tom Pelphrey	...	Ben Davis
Jessica Frances Dukes	...	Special Agent Maya Miller
Felix Solis	...	Omar Navarro
Kevin L. Johnson	...	Sam Dermody
Nelson Bonilla	...	Nelson
Joseph Sikora	...	Frank Cosgrove Jr.
McKinley Belcher III	...	Agent Trevor Evans
Robert C. Treveiler	...	Sheriff John Nix
Madison Thompson	...	Erin Pierce
Marylouise Burke	...	Sue Shelby
Tyler Chase	...	Tommy
Carson Holmes	...	Three Langmore
John Bedford Lloyd	...	Frank Cosgrove
Damian Young	...	Jim

Ich will ehrlich sein.

27

00:01:42,310 --> 00:01:47,023
Wir deckten in den letzten sechs Stunden
mehr über die Operation Ihres Bosses auf

28

00:01:47,107 --> 00:01:49,400
als in den letzten sechs Monaten.

29

00:01:50,735 --> 00:01:53,988
Wie viel werden wir dann
bis Ende der Woche wissen?

30

00:02:18,388 --> 00:02:20,390
Was ist hier los, Marty?

31

00:02:20,473 --> 00:02:23,893
-Ich wurde auch überrumpelt, Frank.
-Ja, und was jetzt?

32

00:02:24,144 --> 00:02:27,605
Mein Boss führt Krieg
mit dem Lagunas-Kartell. Das war Rache.

33

00:02:28,314 --> 00:02:31,734
Heißt das,
wir waren die ganze Zeit Zielscheiben?

34

00:02:31,818 --> 00:02:34,654
Nein, das sagt keiner. Das läuft dort ab.

35

00:02:35,113 --> 00:02:36,739
Das hier lief aber hier ab.

36

00:02:37,824 --> 00:02:39,826
Sie sind sauer. Klar. Zu Recht.

37

00:02:39,909 --> 00:02:40,785
-Sauer?
-Ja.

38

00:02:41,327 --> 00:02:45,039

Drei meiner Männer wurden getötet.
Drei. Das FBI filzte mich,

39

00:02:45,123 --> 00:02:47,083
und mein Sohn muss zum Verhör.

40

00:02:47,167 --> 00:02:50,628
Ist Ihnen klar,
was für Scheiße Sie angerichtet haben?

41

00:02:50,712 --> 00:02:52,589
Nicht nur Sie traf es heute.

42

00:02:52,672 --> 00:02:55,300
Vergleichen Sie
den Verlust von 20 Millionen

43

00:02:55,425 --> 00:02:57,468
-mit drei Toten?
-Ist mehr als nichts.

44

00:02:57,552 --> 00:02:59,637
Spinnen Sie komplett?

45

00:02:59,721 --> 00:03:01,848
Ich sah die Jungs aufwachsen.

46

00:03:02,515 --> 00:03:04,184
Ihre Familien rufen mich an.

47

00:03:04,267 --> 00:03:06,477
-Was soll ich denen sagen?
-Die Wahrheit.

48

00:03:06,561 --> 00:03:09,022
Dass Sie betroffen sind,
aber bleiben Sie ruhig.

49

00:03:09,105 --> 00:03:10,899
Nur so überleben wir das.

50

00:03:10,982 --> 00:03:12,192

Und Ihr Mädchen?

51

00:03:12,317 --> 00:03:14,027
Wie kam sie lebend da raus?

52

00:03:14,819 --> 00:03:19,115
Sie sah sie kommen,
wollte sie warnen, aber es war zu spät.

53

00:03:19,240 --> 00:03:21,868
Und das Kartell lässt sie so davonkommen?

54

00:03:21,951 --> 00:03:26,497
Hören Sie auf, Frank. Da ist nichts.
Mir missfällt das genauso wie Ihnen.

55

00:03:26,623 --> 00:03:29,626
Wir halten uns bedeckt,
lassen das FBI arbeiten. Ok?

56

00:03:29,709 --> 00:03:31,920
Dann weiß ich mehr, und Sie auch.

57

00:03:32,837 --> 00:03:35,048
Ich bin kein geduldiger Mann, Marty.

58

00:03:36,216 --> 00:03:38,176
Kriegen Sie Ihren Scheiß in den Griff.

59

00:03:49,562 --> 00:03:50,980
Verdamnte Scheiße.

60

00:03:54,442 --> 00:03:55,568
Geht es dir gut?

61

00:03:57,028 --> 00:03:57,862
Ja.

62

00:04:00,406 --> 00:04:01,449
Ist das seltsam?

63

00:04:04,035 --> 00:04:05,620
Ich weiß es nicht mehr.

64

00:04:08,581 --> 00:04:11,376
-Hast du mit Erin geredet?
-Nein, sie antwortet nicht.

65

00:04:11,668 --> 00:04:13,169
Sie muss durchdrehen.

66

00:04:15,213 --> 00:04:17,298
So etwas ist ihr noch nie passiert.

67

00:04:18,508 --> 00:04:20,426
Hast du das Mom und Dad gezeigt?

68

00:04:21,302 --> 00:04:24,222
Ich versprach Ben, nichts zu sagen.

69

00:04:25,306 --> 00:04:27,225
Er soll keinen Ärger kriegen.

70

00:04:32,063 --> 00:04:33,398
Sollte ich was sagen?

71

00:04:34,565 --> 00:04:35,400
Nein.

72

00:04:36,025 --> 00:04:38,695
Das liefert ihnen
nur mehr Grund zum Streiten.

73

00:04:57,255 --> 00:05:01,259
-Die Antwort ist wie vor fünf Minuten.
-Sie ist seit Stunden da drin.

74

00:05:01,342 --> 00:05:03,094
Was Sie nicht sagen.

75

00:05:03,970 --> 00:05:07,056
Könnten Sie wenigstens nachsehen,
was los ist?

76

00:05:07,140 --> 00:05:08,182
Nein.

77

00:05:20,695 --> 00:05:23,865
-Was für ein Auto haben Sie?
-Einen Ford Sport Trac.

78

00:05:26,784 --> 00:05:28,369
Wir fanden die am Tatort.

79

00:05:29,912 --> 00:05:31,080
Geländeprofil,

80

00:05:31,539 --> 00:05:33,082
nachgerüstet.

81

00:05:33,166 --> 00:05:37,754
Wenn wir Ihr Auto beschlagnahmen,
würden diese Reifenspuren übereinstimmen?

82

00:05:37,879 --> 00:05:40,423
Wenn das Ihre Beweise sind,

83

00:05:40,506 --> 00:05:43,259
sollten Sie das gesamte County vorladen.

84

00:05:43,343 --> 00:05:45,053
Sie waren heute früh dort.

85

00:05:45,136 --> 00:05:49,640
Ihr Name steht auf der Ladeliste.
Laut Reifenspuren waren Sie am Tatort.

86

00:05:50,141 --> 00:05:52,560
Sobald alles mal Sinn ergibt, meinen Sie,

87

00:05:52,935 --> 00:05:56,439
dass Marty und seine Kartell-Anwältin
Ihnen dann beistehen?

88

00:05:57,106 --> 00:05:59,859
-Ich war nicht da.
-Warum beschützen Sie ihn?

89
00:06:00,818 --> 00:06:02,737
Er zögerte nicht, Ihren Dad zu töten.

90
00:06:02,820 --> 00:06:04,947
-Ok, das reicht.
-Nein, ich antworte.

91
00:06:07,533 --> 00:06:10,370
Mein Daddy war
fast mein ganzes Leben im Knast.

92
00:06:11,245 --> 00:06:14,165
Ich hoffte, es würde sich ändern,
wenn er rauskam.

93
00:06:14,999 --> 00:06:16,376
Aber er...

94
00:06:17,001 --> 00:06:19,170
...machte einfach weiter wie früher.

95
00:06:20,546 --> 00:06:25,593
Es gab sicherlich viele Leute,
die ihn tot sehen wollten.

96
00:06:27,136 --> 00:06:29,180
Sheriff Nix meinte,

97
00:06:29,931 --> 00:06:32,767
Sie hätten nicht einmal

98
00:06:32,850 --> 00:06:35,561
nach dem Stand
der Mordermittlungen gefragt.

99
00:06:37,772 --> 00:06:40,691
Eine Tochter, die nicht wissen will,
wer ihren Vater tötete.

100
00:06:42,402 --> 00:06:43,861
Das finde ich seltsam.

101
00:06:47,323 --> 00:06:49,283
Sie wissen einen Scheiß

102
00:06:49,534 --> 00:06:51,369
über mich und meinen Daddy.

103
00:06:51,452 --> 00:06:53,454
-Ok, gehen wir.
-Erst Ihre Onkel,

104
00:06:53,538 --> 00:06:55,164
dann Ihr Vater.

105
00:06:55,248 --> 00:06:59,544
Entweder sind Sie verflucht, oder
das kostet die Loyalität zu Marty Byrde.

106
00:07:03,089 --> 00:07:05,258
CAMDEN COUNTY
SHERIFF-ABTEILUNG

107
00:07:05,341 --> 00:07:06,676
Ich bringe dich heim,

108
00:07:06,801 --> 00:07:09,762
hole Vorräte, packe den Truck,
dann ab nach Norden.

109
00:07:09,846 --> 00:07:11,013
Ich kann nicht weg.

110
00:07:11,097 --> 00:07:12,723
-Doch.
-Nein.

111
00:07:12,807 --> 00:07:16,310
Haue ich jetzt ab,
ist das FBI uns sofort hinterher.

112
00:07:16,602 --> 00:07:19,272
-Grund mehr für einen Vorsprung.
-Hör doch zu!

113
00:07:19,355 --> 00:07:21,232
Ich kann nicht einfach abhauen.

114
00:07:47,258 --> 00:07:48,384
Geht es dir gut?

115
00:07:51,220 --> 00:07:52,221
Mir geht's gut.

116
00:07:53,598 --> 00:07:54,432
Wieso?

117
00:07:55,975 --> 00:07:58,060
Du bist so komisch.

118
00:07:58,853 --> 00:07:59,687
Das ist alles.

119
00:08:11,741 --> 00:08:13,618
Was hat meine Schwester gesagt?

120
00:08:15,119 --> 00:08:16,621
Sie sorgt sich um dich.

121
00:08:16,913 --> 00:08:18,748
Ja? Welcher Teil kam zuerst?

122
00:08:18,831 --> 00:08:20,082
Dass ich bipolar bin,

123
00:08:20,166 --> 00:08:22,502
oder dass du mich nicht treffen sollst?

124
00:08:23,127 --> 00:08:27,173
Sie meinte, du nimmst deine Pillen nicht.
Muss ich mir Sorgen machen?

125
00:08:27,256 --> 00:08:29,675
Sie ging, als sie 18 war.

126
00:08:31,427 --> 00:08:33,554
Sie hat keine Ahnung.

127
00:08:36,807 --> 00:08:38,059
Im Ernst.

128
00:08:44,690 --> 00:08:47,193
Ich nahm meine Medikamente fast nie.

129
00:08:56,244 --> 00:08:57,578
Ich bin es, ok?

130
00:08:59,747 --> 00:09:01,499
Du musst mir vertrauen, ok?

131
00:09:05,461 --> 00:09:06,295
Ok.

132
00:09:14,929 --> 00:09:18,266
Sie flogen nach dem Angriff
von einem Privatflugplatz ab.

133
00:09:18,516 --> 00:09:21,644
-Sie sind keine Bedrohung mehr.
-Meintest du auch heute früh.

134
00:09:22,270 --> 00:09:24,855
Das Lagunas-Kartell tat, was sie wollten.

135
00:09:26,899 --> 00:09:28,859
Und hier wimmelt es von FBI-Leuten.

136
00:09:28,943 --> 00:09:30,987
Glaub mir, die bleiben nicht.

137
00:09:31,612 --> 00:09:35,032
Und Agent Maya,
sie wirkte kaum auf unserer Seite.

138
00:09:36,325 --> 00:09:38,953
-Daran arbeite ich.
-Dann beeil dich mal etwas.

139
00:09:41,747 --> 00:09:42,582
Hey.

140
00:09:43,040 --> 00:09:44,292
Wie geht es Ruth?

141
00:09:44,750 --> 00:09:46,210
Was meinst du?

142
00:09:57,054 --> 00:09:59,265
GESPERRT

143
00:10:05,938 --> 00:10:07,565
Ist es wichtig, ruft er zurück.

144
00:10:11,193 --> 00:10:12,695
GESPERRT

145
00:10:18,326 --> 00:10:19,327
Helen Pierce.

146
00:10:21,495 --> 00:10:22,496
Sie ist hier.

147
00:10:23,539 --> 00:10:24,624
Es ist für dich.

148
00:10:32,798 --> 00:10:33,633
Ja?

149
00:10:34,342 --> 00:10:35,968
Warum gingen Sie nicht ran?

150
00:10:36,844 --> 00:10:38,429
Ungünstiger Zeitpunkt.

151

00:10:39,639 --> 00:10:41,349
Genau deshalb rufe ich an.

152

00:10:42,516 --> 00:10:44,894
Wie lautet Ihr Plan fürs FBI?

153

00:10:46,646 --> 00:10:49,607
Sie fürchten,
ich bin noch sauer wegen des Gestüts.

154

00:10:52,610 --> 00:10:53,653
Sind Sie es?

155

00:10:54,028 --> 00:10:54,987
Nein.

156

00:10:55,071 --> 00:10:57,823
Aber all das schadet enorm unserem Ruf.

157

00:10:58,407 --> 00:11:00,409
Marty und ich sind die Marke.

158

00:11:02,745 --> 00:11:03,913
Die Marke?

159

00:11:04,872 --> 00:11:06,040
Genau.

160

00:11:06,582 --> 00:11:10,336
Wir sind Ihr Schutzschild,
Ihre einzige Chance auf Legitimität.

161

00:11:10,419 --> 00:11:12,922
Wir besorgen diese Casinos.

162

00:11:13,089 --> 00:11:16,509
Wir haben hier diese Stellung
und die politischen Kontakte.

163

00:11:16,592 --> 00:11:21,222
Wir gründeten sogar eine Stiftung,

um legitimer zu erscheinen.

164

00:11:21,931 --> 00:11:25,726
Wird unsere Marke beschädigt,
dann auch Ihr Sicherheitsnetz.

165

00:11:28,020 --> 00:11:30,231
Meinen Sie, ich brauche Ihren Schutz?

166

00:11:32,233 --> 00:11:35,569
Sie verstehen sicher,
dass eine Person in Ihrer Position,

167

00:11:36,028 --> 00:11:38,030
mit Ihrer Bekanntheit...

168

00:11:38,864 --> 00:11:41,701
...eine Intervention
der US-Regierung provoziert.

169

00:11:43,327 --> 00:11:44,412
Sie waren schlau.

170

00:11:45,037 --> 00:11:47,707
Sie hielten sich bedeckter
als Ihre Rivalen.

171

00:11:48,624 --> 00:11:50,251
Und Ihre Investition in uns

172

00:11:50,543 --> 00:11:52,002
ist ein Teil davon.

173

00:11:57,508 --> 00:11:59,218
Bei meinem nächsten Anruf...

174

00:12:00,511 --> 00:12:01,512
...gehen Sie ran.

175

00:12:25,244 --> 00:12:26,203
Wer ist das?

176
00:12:26,287 --> 00:12:27,246
Hey, Sue.

177
00:12:27,955 --> 00:12:29,081
Unsere Therapeutin.

178
00:12:29,457 --> 00:12:31,834
-Marty.
-Was tun Sie hier?

179
00:12:31,917 --> 00:12:34,962
Ich wollte nur sehen,
ob es Ihnen gut geht.

180
00:12:35,045 --> 00:12:40,176
-Krasse Karre für einen Seelenklempner.
-Ich hörte im Radio

181
00:12:40,259 --> 00:12:41,635
-vom Überfall.
-Ok.

182
00:12:41,719 --> 00:12:44,221
-Die Mafia soll...
-Ist gerade ungünstig.

183
00:12:44,305 --> 00:12:47,224
-...aber für mich war es das Kartell.
-Fahren Sie.

184
00:12:47,308 --> 00:12:49,894
Sagen Sie schon. Waren wir das?

185
00:12:51,729 --> 00:12:53,606
Es gibt kein uns. Was ist das?

186
00:12:54,148 --> 00:12:55,357
Das ist ein Auto.

187
00:12:55,816 --> 00:12:58,736
Ein Transformer, und ich erwähnte
verdächtige Anschaffungen.

188
00:12:58,819 --> 00:13:01,322
-Zurück damit.
-Sehen Sie, Marty,

189
00:13:01,405 --> 00:13:03,199
das ist Ihr Problem.

190
00:13:03,741 --> 00:13:07,161
Sie wollen immer alles kontrollieren.

191
00:13:07,244 --> 00:13:10,414
-Ok.
-Mal locker, haben Sie mal was Spaß.

192
00:13:10,498 --> 00:13:12,833
-Verschwinden Sie mit dem Ding.
-Also,

193
00:13:12,917 --> 00:13:17,004
ich denke,
die letzte Sitzung war ein Durchbruch.

194
00:13:18,380 --> 00:13:23,844
-Ich nicht. Ich wurde rausgeworfen.
-Das bedeutet, es ändert sich zum Guten.

195
00:13:23,928 --> 00:13:25,554
-Sehe ich anders.
-Hey, Sue.

196
00:13:26,555 --> 00:13:27,515
Alles ok?

197
00:13:27,681 --> 00:13:30,434
Sie wollte nach uns sehen,
fährt aber wieder.

198
00:13:31,101 --> 00:13:33,354
Schön, Sie zu sehen, Wendy!

199
00:13:33,562 --> 00:13:35,439

Vertrauen Sie dem Prozess.

200

00:13:35,523 --> 00:13:36,565
Ok, tschüss.

201

00:13:37,817 --> 00:13:39,652
Agent Evans erwartet uns.

202

00:13:52,414 --> 00:13:54,917
Ich dachte, Ruth war gut beim FBI.

203

00:13:55,000 --> 00:13:57,294
Egal.
Sie könnten noch hinter ihr her sein.

204

00:13:57,378 --> 00:14:00,172
Hinter mir auch.
Nicht nur sie sind das Problem.

205

00:14:00,256 --> 00:14:03,843
Sieht man so was in Mexiko,
richtet das Kartell einen hin.

206

00:14:04,343 --> 00:14:05,845
Wir müssen abtauchen.

207

00:14:07,638 --> 00:14:09,139
Habt ihr Bargeld?

208

00:14:09,223 --> 00:14:14,270
Mein Geld ist in Kryptowährung angelegt,
aber meine Blockchain gibt sicher Kredit.

209

00:14:14,353 --> 00:14:16,230
Weißt du was? Vergiss es.

210

00:14:17,523 --> 00:14:19,567
Für Kanada brauchst du einen Pass.

211

00:14:19,650 --> 00:14:20,860
Hast du deinen?

212
00:14:21,235 --> 00:14:22,361
Scheiße.

213
00:14:23,904 --> 00:14:27,491
Wir fahren nach Seattle,
nehmen einen Bus nach Vancouver,

214
00:14:27,575 --> 00:14:30,077
-dann weiter.
-Ja, aber wieso fliehen?

215
00:14:30,160 --> 00:14:31,745
Ich brauche Essen.

216
00:14:32,037 --> 00:14:35,749
Könnt ihr mir was einpacken?
Sandwichs, Chips und so?

217
00:14:35,833 --> 00:14:40,129
Keiner weiß, dass wir da waren, Ben.
Keiner verfolgt uns, wir sind sicher.

218
00:14:40,212 --> 00:14:41,630
Oh, Scheiße!

219
00:14:41,714 --> 00:14:43,340
-Was?
-Wo ist mein Handy?

220
00:14:43,924 --> 00:14:45,509
Guckt einer im Van nach?

221
00:14:45,593 --> 00:14:46,552
Ja, klar.

222
00:14:46,844 --> 00:14:47,928
Komm schon, Jonah.

223
00:14:48,012 --> 00:14:48,846
Komm schon.

224

00:14:50,764 --> 00:14:51,599
Sag es Mom.

225
00:15:03,235 --> 00:15:04,069
Frank?

226
00:15:07,406 --> 00:15:08,782
Was zum Teufel war das?

227
00:15:19,043 --> 00:15:20,127
Hey.

228
00:15:20,878 --> 00:15:22,963
Du haust also ab mit Ruth.

229
00:15:23,714 --> 00:15:24,924
Ist das ein Problem?

230
00:15:25,007 --> 00:15:25,966
Nein.

231
00:15:26,342 --> 00:15:28,761
Ich finde es wirklich schlau.

232
00:15:30,179 --> 00:15:32,014
Aber mein Vorschlag ist,

233
00:15:32,222 --> 00:15:34,934
ihr solltet getrennt gehen,
ist unauffälliger.

234
00:15:35,017 --> 00:15:37,227
Ich buche dir ein Hotelzimmer.

235
00:15:37,311 --> 00:15:39,772
Und wenn das mit dem FBI vorbei ist,

236
00:15:39,855 --> 00:15:41,982
schicke ich Ruth. Was meinst du?

237
00:15:44,944 --> 00:15:46,278

Du bist eine Lügnerin.

238

00:15:47,237 --> 00:15:49,531
Gehe ich ohne Ruth,
wiegelst du sie gegen mich auf.

239

00:15:50,616 --> 00:15:51,867
Warum sollte ich?

240

00:15:51,951 --> 00:15:55,371
Du sagtest ihr auch,
ich nehme meine Pillen nicht mehr.

241

00:15:56,789 --> 00:15:58,248
Sie musste es wissen.

242

00:15:59,750 --> 00:16:01,168
Ich wollte es ihr sagen.

243

00:16:03,420 --> 00:16:04,254
Doch.

244

00:16:05,130 --> 00:16:06,632
Du hast mir das genommen.

245

00:16:07,091 --> 00:16:08,592
Du hast mir das genommen.

246

00:16:19,436 --> 00:16:21,772
-Ich mache mir Sorgen um dich.
-Unnötig.

247

00:16:22,064 --> 00:16:24,733
Jonah sagte,
du hättest ihn heute mitgenommen.

248

00:16:25,275 --> 00:16:27,236
Ich wollte Ruth beschützen.

249

00:16:27,820 --> 00:16:31,156
Sie wäre jetzt tot,
wenn ich nicht gewesen wäre.

250

00:16:31,240 --> 00:16:34,034
Du hast meinen Sohn in Gefahr gebracht.

251

00:16:34,785 --> 00:16:36,787
Ich brachte deinen Sohn in Gefahr?

252

00:16:40,833 --> 00:16:42,835
Jonah und ich sahen ein Massaker.

253

00:16:43,335 --> 00:16:45,212
Wieso hauen wir nicht alle ab?

254

00:16:45,796 --> 00:16:48,549
Wieso merkt man diesem Jungen
nichts davon an?

255

00:16:48,632 --> 00:16:51,343
Wieso tust du so,
als wäre das völlig normal?

256

00:16:51,427 --> 00:16:53,679
Ich will dich nicht hier haben
ohne deine Pillen.

257

00:16:53,762 --> 00:16:56,098
Na schön. Dann gehe ich eben.

258

00:17:02,479 --> 00:17:05,024
Wie gut kannten Sie die Männer,
die starben?

259

00:17:05,274 --> 00:17:06,358
Gar nicht.

260

00:17:06,442 --> 00:17:09,153
Sie wurden neulich
mit Ihren Kindern verhaftet.

261

00:17:10,237 --> 00:17:13,073
Hatten Sie je persönlichen Kontakt?

262
00:17:14,074 --> 00:17:15,743
Mit einem vielleicht. Zwei?

263
00:17:18,829 --> 00:17:20,205
Arbeiten sie für Sie,

264
00:17:20,497 --> 00:17:21,540
nebenbei?

265
00:17:21,999 --> 00:17:22,833
Nein.

266
00:17:23,083 --> 00:17:24,668
Sind Sie ganz sicher?

267
00:17:25,252 --> 00:17:26,086
Offiziell?

268
00:17:30,382 --> 00:17:32,301
Das Bild ist verschwommen,

269
00:17:32,384 --> 00:17:34,136
aber Sie erkennen ihn sicher.

270
00:17:34,219 --> 00:17:35,179
Tommy Walsh.

271
00:17:36,138 --> 00:17:38,849
Hauptverdächtiger
bei der Casino-Brandstiftung.

272
00:17:39,641 --> 00:17:41,518
Er war Ihr Informant?

273
00:17:47,441 --> 00:17:51,070
-Steht mein Mandant unter Mordverdacht?
-Worum geht es?

274
00:17:51,153 --> 00:17:53,822
Sie fanden raus,
dass Tommy für uns arbeitete,

275
00:17:53,906 --> 00:17:57,117
und ließen Ihr Kartell das Problem lösen.

276
00:17:57,201 --> 00:17:59,495
Wie bei Cade Langmores Mord.

277
00:17:59,620 --> 00:18:03,582
Beschuldigen Sie mich der Geldwäsche
oder als Überfall-Auftraggeber?

278
00:18:03,916 --> 00:18:04,750
Beides.

279
00:18:05,417 --> 00:18:07,336
Dazu soll ich in der Lage sein?

280
00:18:07,419 --> 00:18:09,630
Wem offenbarten Sie die Theorie noch?

281
00:18:09,713 --> 00:18:11,590
Cosgrove? Frank Jr.?

282
00:18:11,673 --> 00:18:14,802
Ich darf nichts
zu laufenden Ermittlungen sagen.

283
00:18:16,261 --> 00:18:18,931
Der Dreckskerl war
hinter unseren Kindern her.

284
00:18:19,014 --> 00:18:21,809
Er wollte sogar meine Tochter vögeln.

285
00:18:24,228 --> 00:18:26,230
Könnten deine was verraten haben?

286
00:18:26,939 --> 00:18:29,983
Nein. Sie wissen, wie man vorsichtig ist.

287
00:18:30,067 --> 00:18:31,068

Verdammtes FBI.

288

00:18:32,319 --> 00:18:34,863
Sie wollen die KC-Mafia
gegen uns aufhetzen.

289

00:18:34,947 --> 00:18:36,573
-Ja.
-Uns schaden.

290

00:18:36,657 --> 00:18:41,203
Hol dir ein neues Handy, ruf Wendy an.
Sie soll das Haus nach Wanzen absuchen.

291

00:18:50,629 --> 00:18:51,463
Hey.

292

00:18:52,256 --> 00:18:53,215
Hey!

293

00:18:54,007 --> 00:18:54,925
Was?

294

00:18:55,676 --> 00:18:57,386
Damit kommst du nicht davon.

295

00:18:57,469 --> 00:18:58,512
Wovon redest du?

296

00:18:58,595 --> 00:19:00,514
Du hast meine Freunde getötet...

297

00:19:01,807 --> 00:19:03,600
Brüll nicht so rum.

298

00:19:03,725 --> 00:19:05,769
Ich weiß nicht, wovon du sprichst.

299

00:19:05,853 --> 00:19:07,855
Laut FBI war Tommy ein Spitzel,

300

00:19:07,938 --> 00:19:09,481
und Marty ließ ihn töten.

301

00:19:10,190 --> 00:19:11,817
Und du arrangiertest alles.

302

00:19:13,527 --> 00:19:14,570
Moment, was?

303

00:19:14,653 --> 00:19:17,322
Du wusstest es. Du hast es gewusst,

304

00:19:17,406 --> 00:19:18,991
also ließt du sie töten.

305

00:19:19,825 --> 00:19:21,910
Deshalb hast du den Ort gewechselt.

306

00:19:23,203 --> 00:19:24,329
Jetzt pass mal auf.

307

00:19:24,413 --> 00:19:29,126
Tut mir leid um deine Freunde.
Wirklich, aber ich habe sie nicht getötet.

308

00:19:29,209 --> 00:19:30,669
Ich war für sie verantwortlich.

309

00:19:31,044 --> 00:19:33,547
Du bist betrunken und solltest nach Hause.

310

00:19:34,339 --> 00:19:38,051
Glaubst du,
ich wollte mich hier um dich kümmern?

311

00:19:38,135 --> 00:19:40,762
Mein blöder Dad
gibt mir einen Babysitterjob,

312

00:19:40,846 --> 00:19:42,556
und ich kann sie nicht beschützen.

313
00:19:43,223 --> 00:19:44,308
Es tut mir leid.

314
00:19:45,726 --> 00:19:47,102
Geh nach Hause.

315
00:20:04,411 --> 00:20:05,579
Sam Dermody?

316
00:20:06,121 --> 00:20:06,955
Ja?

317
00:20:07,122 --> 00:20:10,334
-Kann ich kurz mit Ihnen sprechen?
-Klar.

318
00:20:11,627 --> 00:20:12,961
Worum geht es?

319
00:20:13,795 --> 00:20:14,796
Mathe.

320
00:20:15,255 --> 00:20:19,843
Ich bin gut in Mathe.
Wahrscheinlichkeiten, Abstraktionen.

321
00:20:20,510 --> 00:20:25,265
Nach meinen Berechnungen
haben Sie etwa 250.000 \$ verloren.

322
00:20:25,432 --> 00:20:26,433
Ja.

323
00:20:27,059 --> 00:20:28,769
Sagen Sie es meiner Freundin?

324
00:20:29,353 --> 00:20:30,395
Nein.

325
00:20:30,979 --> 00:20:35,025
Aber ich muss Ihre Finanzen überprüfen.

326

00:20:35,943 --> 00:20:39,947
Kontoauszüge, Gehaltsabrechnungen,
die netten Dinge.

327

00:20:40,614 --> 00:20:43,867
-Das dürfen Sie?
-Wenn ich illegale Aktivitäten vermute.

328

00:20:45,035 --> 00:20:47,621
Aber ich mache nichts Illegales.
Ich verliere nur.

329

00:20:47,704 --> 00:20:50,082
Dann haben Sie nichts zu befürchten.

330

00:20:51,416 --> 00:20:52,501
Noch was...

331

00:20:53,043 --> 00:20:55,087
Das Finanzamt wird sich melden.

332

00:21:08,308 --> 00:21:09,142
Scheiße.

333

00:21:09,810 --> 00:21:11,436
Sam, was ist los?

334

00:21:11,520 --> 00:21:13,146
Irgendwas stimmt nicht.

335

00:21:13,230 --> 00:21:16,817
Eine Agentin kam zu mir
und fragte nach zig Unterlagen.

336

00:21:17,317 --> 00:21:18,318
Was soll ich tun?

337

00:21:19,403 --> 00:21:20,487
Hör...

338

00:21:21,822 --> 00:21:24,199
Hör auf und lass dir die Chips auszahlen.

339
00:21:24,283 --> 00:21:26,618
Warte, nein, Wendy sagte, das sei ok.

340
00:21:26,702 --> 00:21:28,245
Das ist es. Es ist ok.

341
00:21:29,705 --> 00:21:31,540
Aber es fühlt sich nicht so an.

342
00:21:31,623 --> 00:21:32,874
Die jagen dir Angst ein.

343
00:21:32,958 --> 00:21:35,085
Diese Agenten haben Quoten und...

344
00:21:35,961 --> 00:21:38,380
...die leichte Beute ist dran. Ok?

345
00:21:40,507 --> 00:21:41,758
Bin ich das, Marty?

346
00:21:41,842 --> 00:21:42,759
Nun...

347
00:21:43,218 --> 00:21:48,181
Sie können deine Unterlagen nur einsehen,
wenn sie etwas Illegales nachweisen.

348
00:21:48,265 --> 00:21:50,934
Ein beschissener Spieler zu sein,
ist kein Verbrechen.

349
00:21:51,018 --> 00:21:53,979
Ja, genau das sagte ich ihr,
aber das war ihr egal.

350
00:21:54,187 --> 00:21:56,773
Geh nach Hause,
wir regeln das morgen früh.

351
00:22:02,029 --> 00:22:02,863
Scheiße.

352
00:22:18,837 --> 00:22:19,671
Hey.

353
00:23:03,006 --> 00:23:03,840
Hey.

354
00:23:11,223 --> 00:23:12,432
Ich bleibe hier.

355
00:23:12,516 --> 00:23:13,350
Ja.

356
00:23:17,479 --> 00:23:18,563
Wie geht es ihr?

357
00:23:19,898 --> 00:23:23,944
Die OP ist beendet.
Sie mussten die inneren Blutungen stoppen.

358
00:23:26,405 --> 00:23:29,491
-Sie können rein.
-Ich halte euch auf dem Laufenden.

359
00:23:54,850 --> 00:23:57,018
Im Haus sind keine Wanzen.

360
00:24:01,440 --> 00:24:05,235
Helen will, dass wir neue Nummern haben.
Deine neue SIM-Karte.

361
00:24:09,239 --> 00:24:10,323
Wie geht es dir?

362
00:24:11,032 --> 00:24:13,660
Mir? Ich bin müde, was ist mit dir?

363
00:24:13,743 --> 00:24:14,703

Ich auch.

364

00:24:15,704 --> 00:24:19,082
Das verdammte FBI hat ihr das angetan.

365

00:24:19,166 --> 00:24:20,959
Sie hetzten Frank Jr. auf sie.

366

00:24:22,252 --> 00:24:25,630
-Hast du mit Frank Sr. gesprochen?
-Meine nächste Station.

367

00:24:25,964 --> 00:24:27,132
Was ist mit Maya?

368

00:24:27,966 --> 00:24:28,967
-Nein.
-Fortschritte?

369

00:24:29,050 --> 00:24:30,260
Weißt du, sie ist...

370

00:24:30,677 --> 00:24:34,681
Sie ist eine Idealistin.
Die Kleinkreditgeber-Info ist ihr egal.

371

00:24:35,223 --> 00:24:38,518
Sie will den Job machen,
aber keine Regeln brechen, also.

372

00:24:39,561 --> 00:24:40,479
Also?

373

00:24:41,730 --> 00:24:44,608
Ich muss anders beim FBI andocken.

374

00:24:47,444 --> 00:24:48,695
Selbst wenn sie nicht will,

375

00:24:48,778 --> 00:24:51,823
werden ihren Bossen
ihre Prinzipien egal sein.

376

00:24:51,907 --> 00:24:54,659
Wenn das passiert, bin ich drin.

377

00:24:58,246 --> 00:25:00,624
Ich könnte da eine Lösung haben.

378

00:25:02,334 --> 00:25:03,710
Ich kümmere mich darum.

379

00:25:15,639 --> 00:25:16,473
Danke.

380

00:25:28,109 --> 00:25:30,820
Warum befragt das FBI Charlottes Vater?

381

00:25:32,030 --> 00:25:34,991
Wir wollen helfen, so gut es geht.
Das ist alles.

382

00:25:44,209 --> 00:25:46,211
Ich sah sie noch vor zwei Tagen...

383

00:25:47,128 --> 00:25:49,172
-...jetzt sind sie tot.
-Ich weiß.

384

00:25:54,636 --> 00:25:57,430
Es ist besser,
wenn du nach Chicago fährst.

385

00:26:00,475 --> 00:26:01,810
Das war's dann?

386

00:26:02,435 --> 00:26:05,188
Es wird hart,
und du schiebst mich zu Dad ab?

387

00:26:05,272 --> 00:26:06,690
Nein...

388

00:26:06,940 --> 00:26:09,859
Nicht gut? So kannst du bei Seth sein.

389
00:26:10,110 --> 00:26:11,736
Seth ist in der Sommerliga.

390
00:26:11,820 --> 00:26:14,197
Dad lebt praktisch im Büro.

391
00:26:15,115 --> 00:26:20,579
Dann bleibt mir nur seine Freundin, die
über Thigh Gaps und veganen Käse labert.

392
00:26:29,212 --> 00:26:31,715
Darf ich bei dir bleiben?

393
00:26:41,891 --> 00:26:42,892
Hey, Schatz.

394
00:26:44,394 --> 00:26:45,687
Ist alles in Ordnung?

395
00:26:47,022 --> 00:26:48,148
Ist Wyatt da?

396
00:26:49,399 --> 00:26:50,233
Komm rein.

397
00:26:53,820 --> 00:26:54,654
Er ist...

398
00:26:55,822 --> 00:26:56,698
Hey.

399
00:27:04,247 --> 00:27:05,582
Hast du meine SMS bekommen?

400
00:27:06,708 --> 00:27:07,584
Ja.

401
00:27:12,714 --> 00:27:14,924

Wieso kamst du nicht ins Krankenhaus?

402

00:27:17,969 --> 00:27:19,304

Ich...

403

00:27:20,013 --> 00:27:21,931

...hielt es für keine gute Idee.

404

00:27:22,265 --> 00:27:23,475

Was ist los?

405

00:27:25,018 --> 00:27:26,436

Ruth ist im Krankenhaus.

406

00:27:29,314 --> 00:27:31,524

Sagst du mir, was zwischen euch los ist?

407

00:27:35,820 --> 00:27:37,030

Es ist kompliziert.

408

00:27:37,530 --> 00:27:39,240

Ihr geht es echt schlecht.

409

00:27:40,492 --> 00:27:42,619

Gebrochene Rippen, innere Blutungen.

410

00:27:45,413 --> 00:27:46,956

Danke für die Information.

411

00:28:23,743 --> 00:28:25,120

Er machte einen Fehler.

412

00:28:27,080 --> 00:28:28,581

Ja? Einen Fehler?

413

00:28:28,665 --> 00:28:30,917

Der Junge verlor drei Freunde.

Er drehte ab.

414

00:28:31,000 --> 00:28:34,671

Er ist erwachsen.

Er vermöbelte ein halb so großes Mädchen.

415

00:28:34,754 --> 00:28:38,341

-Sie gehört zur Familie.

-Die Jungs zu der meines Sohnes.

416

00:28:38,425 --> 00:28:40,510

Echt? Denn einer war ein Informant.

417

00:28:40,969 --> 00:28:42,804

Ich soll meinen Scheiß regeln?

418

00:28:42,887 --> 00:28:46,099

Hätte ich es gewusst,

hätte ich mich um ihn gekümmert.

419

00:28:46,182 --> 00:28:48,810

Wie viel sagte er dem FBI? Wissen Sie was?

420

00:28:49,477 --> 00:28:51,604

War er verwandt? Was tat er noch?

421

00:28:51,688 --> 00:28:53,690

Kühler Kopf, Marty. Ok?

422

00:28:53,773 --> 00:28:57,444

Scheiß drauf. Sohn außer Kontrolle
und Tommy ein Spitzel.

423

00:28:57,527 --> 00:28:59,738

Sie sind ein Risiko, das war's.

424

00:29:00,530 --> 00:29:02,240

Wollen Sie das wirklich?

425

00:29:03,616 --> 00:29:06,119

Kommen Sie mir,

meiner Familie oder Ruth zu nah,

426

00:29:06,202 --> 00:29:09,622

baumelt ihr Sohn bald

von einer Brücke in Juarez. Kapiert?

427

00:29:19,632 --> 00:29:22,469
Das muss stressig
für Sie und Ihren Mann sein.

428

00:29:23,052 --> 00:29:25,638
Da drei Ihrer Angestellten
beim Angriff starben.

429

00:29:25,722 --> 00:29:27,766
Nun, sie waren Vertragspartner.

430

00:29:28,016 --> 00:29:30,226
Sie waren keine Angestellten, aber...

431

00:29:31,728 --> 00:29:34,272
...ja, wir sind erschüttert.

432

00:29:36,024 --> 00:29:38,651
Erzählen Sie
von dieser wohltätigen Stiftung.

433

00:29:39,235 --> 00:29:40,487
Mein Mann und ich...

434

00:29:41,529 --> 00:29:44,157
...wollen soziale Anliegen
im Staat finanzieren.

435

00:29:44,324 --> 00:29:46,743
Medizinische Versorgung, Bildung.

436

00:29:47,327 --> 00:29:50,538
Und wir bilden einen Beirat.

437

00:29:52,540 --> 00:29:55,043
Würden Sie das jemals in Erwägung ziehen?

438

00:29:55,710 --> 00:29:57,420
Sehr schmeichelhaft, aber...

439

00:29:57,921 --> 00:29:59,589
...angesichts Ihrer PR-Krise

440

00:29:59,672 --> 00:30:03,259
und dann noch
der ultrakonservative Charles Wilkes...

441

00:30:03,343 --> 00:30:05,678
Ihre Bedenken sind nachvollziehbar,

442

00:30:05,762 --> 00:30:08,681
und ich bin kein Fan
von Charles' Politik, aber...

443

00:30:09,182 --> 00:30:11,017
Missouri tendiert zu den Republikanern,

444

00:30:11,100 --> 00:30:14,062
und nur Verbündete in beiden Lagern
wird da helfen.

445

00:30:16,898 --> 00:30:19,526
Ihre Arbeit bei "Ban the Box",

446

00:30:20,276 --> 00:30:22,320
der Kampf für die Polizeireform...

447

00:30:25,156 --> 00:30:27,075
Ich erkenne Ehrgeiz sofort.

448

00:30:29,035 --> 00:30:31,496
Was haben Sie im Visier?

449

00:30:32,330 --> 00:30:33,456
Einen Kongresssitz?

450

00:30:34,249 --> 00:30:35,291
Gouverneursamt?

451

00:30:37,043 --> 00:30:38,378
Denn Sie benötigen...

452

00:30:39,379 --> 00:30:41,005
...politisches Prestige.

453

00:30:42,090 --> 00:30:45,218
Kennen Sie die Firma Blink Check?

454

00:30:46,219 --> 00:30:48,763
Sie ruinierten viele Familien hier.

455

00:30:48,847 --> 00:30:51,766
Als wir Kreditangebote
fürs Casino recherchierten,

456

00:30:52,308 --> 00:30:54,978
stießen wir auf interne Dokumente

457

00:30:55,061 --> 00:30:56,938
von Blinks Firmenchef.

458

00:30:58,898 --> 00:31:01,359
Damit wäre ein neuer Prozess möglich.

459

00:31:06,114 --> 00:31:07,365
Könnte nützlich sein.

460

00:31:09,242 --> 00:31:11,244
Die Publicity würde nicht schaden.

461

00:31:15,582 --> 00:31:17,417
Ich denke, ich könnte helfen.

462

00:31:18,042 --> 00:31:18,877
Toll.

463

00:31:21,921 --> 00:31:23,256
Das ist toll zu hören.

464

00:31:46,112 --> 00:31:47,363
Wie geht es ihr?

465

00:31:48,323 --> 00:31:50,283
Warum? Um sie wieder zu verhören?

466
00:31:51,451 --> 00:31:53,995
Sie müssen ehrlich zu mir sein.

467
00:31:54,579 --> 00:31:57,123
-Was war da los?
-Sehen Sie mich als Mörder?

468
00:31:57,206 --> 00:31:58,541
Ich weiß es nicht.

469
00:31:59,709 --> 00:32:02,879
Mein Boss erhielt eine Akte mit den Infos,
die Sie mir geben wollten.

470
00:32:02,962 --> 00:32:06,049
-Was soll das?
-Wird der Fall wieder aufgerollt?

471
00:32:06,132 --> 00:32:07,258
-Ja.
-Gut.

472
00:32:09,719 --> 00:32:13,306
-Ich täuschte mich wohl in Ihnen.
-Nein, das war Agent Evans.

473
00:32:13,389 --> 00:32:17,060
Sie hörten seinen Lügen zu
und unternahmen rein gar nichts.

474
00:32:17,143 --> 00:32:19,771
Sie hätten sie
auch selbst verprügeln können.

475
00:32:20,521 --> 00:32:22,899
Und nun schüchtern Sie noch Spieler ein?

476
00:32:22,982 --> 00:32:26,694
Ich soll für Sie arbeiten? Seien Sie
erst mal ein besserer Vermittler.

477

00:32:27,862 --> 00:32:30,114
Weiß Sam Dermody, dass er Geld wäscht?

478

00:32:30,198 --> 00:32:32,659
Oder nutzen Sie ihn wie alle anderen aus?

479

00:32:35,745 --> 00:32:37,580
Solange Sie nicht ehrlich sind,

480

00:32:38,456 --> 00:32:40,375
bleibe ich Ihnen auf den Fersen.

481

00:33:19,122 --> 00:33:22,208
Sagst du mir,
was zwischen dir und Ruth passiert ist?

482

00:33:23,084 --> 00:33:25,503
Und sag nicht, dass es kompliziert ist.

483

00:33:26,254 --> 00:33:28,673
Du hast mehr drauf als das.

484

00:33:50,236 --> 00:33:51,654
Sie tötete meinen Dad...

485

00:33:53,531 --> 00:33:55,033
...und meinen Onkel Boyd.

486

00:33:56,576 --> 00:33:59,078
Stromschlag am Pier vom Blue Cat.

487

00:34:15,553 --> 00:34:16,554
Vielleicht...

488

00:34:17,597 --> 00:34:19,432
...hatte sie einen guten Grund.

489

00:34:21,392 --> 00:34:23,436
Um Marty Byrde zu beschützen.

490
00:34:23,519 --> 00:34:25,521
Oh. Wenn das der Fall ist,

491
00:34:25,605 --> 00:34:29,317
ist dein Zerwürfnis nicht
mit deiner Cousine. Sondern mit Byrde.

492
00:34:31,611 --> 00:34:33,571
Der Mann ist eine Plage.

493
00:34:33,988 --> 00:34:35,615
Er dringt in einen ein,

494
00:34:35,698 --> 00:34:37,075
beißt sich fest

495
00:34:37,158 --> 00:34:39,869
und verändert alle so,
dass sie sich vergessen.

496
00:34:41,037 --> 00:34:43,706
Und ich erlebte es
vor meinen eigenen Augen...

497
00:34:44,499 --> 00:34:45,583
...bei Jacob.

498
00:34:46,834 --> 00:34:49,003
Der Mann, den ich 40 Jahren liebte,

499
00:34:50,046 --> 00:34:51,047
wie...

500
00:34:51,631 --> 00:34:53,049
...einen Teil von mir.

501
00:34:54,425 --> 00:34:59,347
Ich sah, wie er zu etwas wurde,
das ich nicht mal erkannte.

502
00:35:00,515 --> 00:35:01,849

Und er wusste es auch.

503

00:35:03,601 --> 00:35:06,604
Er war nicht stark genug,
um es selbst zu bekämpfen.

504

00:35:10,525 --> 00:35:12,235
Deshalb musste ich ihn töten.

505

00:35:14,237 --> 00:35:15,071
Was?

506

00:35:17,907 --> 00:35:19,742
Hatte er keinen Herzinfarkt?

507

00:35:19,826 --> 00:35:20,827
Doch.

508

00:35:22,328 --> 00:35:24,580
Es war nur nicht ganz natürlich.

509

00:35:26,541 --> 00:35:31,129
Als die Byrdes ihn gegen mich aufhetzten,
war es nur eine Frage der Zeit,

510

00:35:31,212 --> 00:35:34,841
bis er alles aufgegeben hätte,
was wir aufgebaut hatten.

511

00:35:35,383 --> 00:35:36,759
Ich konnte nicht...

512

00:35:37,218 --> 00:35:39,262
...tatenlos zusehen.

513

00:35:45,309 --> 00:35:46,644
Willst du gehen?

514

00:35:49,147 --> 00:35:51,149
Nein, es ist nur sehr viel.

515

00:35:51,524 --> 00:35:52,567
Ich weiß.

516
00:35:54,569 --> 00:35:56,529
Gott weiß, ich vermisse ihn.

517
00:35:58,114 --> 00:36:01,075
Aber jedes Mal,
wenn ich ein Bedauern verspüre,

518
00:36:01,159 --> 00:36:02,827
erinnere ich mich daran,

519
00:36:04,328 --> 00:36:06,539
dass der Mann, den ich liebte,

520
00:36:06,622 --> 00:36:10,626
längst weg war, als ich die Kirschkerne
in seinen Kaffee tat.

521
00:36:21,637 --> 00:36:22,930
Damit will ich sagen,

522
00:36:23,514 --> 00:36:25,308
es ist nicht zu spät für Ruth.

523
00:36:26,142 --> 00:36:28,352
Sie kann sich noch ändern.

524
00:36:33,107 --> 00:36:34,859
Geh zu deiner Cousine.

525
00:36:50,082 --> 00:36:51,584
Erzählen Sie mal.

526
00:36:51,667 --> 00:36:55,338
Seit wann sind Sie
die Anwältin der Familie Byrde?

527
00:36:56,130 --> 00:36:57,340
Etwa ein Jahr.

528
00:36:57,506 --> 00:36:59,467
Und Sie Ihre Therapeutin?

529
00:36:59,550 --> 00:37:02,595
Ich fürchte,
das darf ich Ihnen nicht sagen.

530
00:37:03,137 --> 00:37:05,598
Ärztliche Schweigepflicht.

531
00:37:12,104 --> 00:37:13,439
Sechs Monate.

532
00:37:14,440 --> 00:37:15,358
Ungefähr.

533
00:37:17,944 --> 00:37:21,656
Als ihre Anwältin Sorge ich dafür,
dass ihre Interessen gewahrt werden.

534
00:37:21,739 --> 00:37:25,243
Ich möchte Ihre finanzielle Beziehung
mit ihnen besprechen.

535
00:37:27,119 --> 00:37:29,372
Ich weiß nicht, was Sie meinen.

536
00:37:29,956 --> 00:37:31,249
Das Geld fürs Auto.

537
00:37:46,931 --> 00:37:48,766
Bevor ich antworte,

538
00:37:49,433 --> 00:37:53,145
fällt dieses Gespräch
unter das Anwaltsgeheimnis?

539
00:37:53,813 --> 00:37:54,647
Ja.

540
00:37:56,190 --> 00:37:57,024

Ok.

541

00:37:57,817 --> 00:38:02,488
Meinen Sie das Bestechungsgeld,
das beide mir heimlich zusteckten,

542

00:38:02,571 --> 00:38:05,992
oder die Pauschalzahlung,
die Marty mir zum Abschluss gab?

543

00:38:08,077 --> 00:38:08,911
Beides.

544

00:38:09,996 --> 00:38:13,040
Sind Sie mit den Bedingungen zufrieden?

545

00:38:15,126 --> 00:38:16,502
Wissen Sie...

546

00:38:17,044 --> 00:38:19,338
...ich bin ungern eine Nervensäge,

547

00:38:19,422 --> 00:38:21,299
aber da Sie es nun erwähnen...

548

00:38:22,633 --> 00:38:26,846
Damals schienen 100.000 \$
viel Geld zu sein,

549

00:38:26,929 --> 00:38:29,807
aber dieser Laster-Überfall

550

00:38:30,224 --> 00:38:32,643
und einige unerwartete...

551

00:38:32,977 --> 00:38:36,188
...Ausgaben für Lebensqualität...

552

00:38:37,815 --> 00:38:39,859
Da denke ich langsam,

553

00:38:40,234 --> 00:38:43,654
ich habe meine Dienste unterbewertet.

554
00:38:48,743 --> 00:38:50,703
Ich kümmere mich um Sie.

555
00:38:54,832 --> 00:38:55,666
Hey.

556
00:38:57,335 --> 00:39:00,629
Ruths Werte sind stabil.
Ihr Zustand wird gut eingestuft.

557
00:39:00,713 --> 00:39:04,091
Sie ist noch sediert,
aber Ben ruft an, wenn sie aufwacht.

558
00:39:05,051 --> 00:39:06,010
Wie geht es Ben?

559
00:39:08,137 --> 00:39:09,555
Es geht ihm besser.

560
00:39:18,939 --> 00:39:20,483
Jonah, geh bitte rein.

561
00:39:20,566 --> 00:39:21,859
Störe ich?

562
00:39:23,611 --> 00:39:25,029
Geh schon. Los.

563
00:39:30,743 --> 00:39:32,244
Kann ich was für Sie tun?

564
00:39:32,411 --> 00:39:34,747
Ich verliere die Geduld mit Ihrem Mann.

565
00:39:35,623 --> 00:39:36,832
Stellen Sie sich an.

566

00:39:36,916 --> 00:39:40,044
Ich finde gut,
dass Sie sich Freiraum geben.

567
00:39:41,212 --> 00:39:42,171
Ich dachte,

568
00:39:42,713 --> 00:39:45,424
vielleicht könnte so alles klarer werden.

569
00:39:45,508 --> 00:39:48,552
Tut mir leid, aber...
meine Kinder sind da.

570
00:39:48,636 --> 00:39:51,097
-Eine Freundin im Krankenhaus...
-Ich komme zum Punkt.

571
00:39:52,515 --> 00:39:55,309
Er kriegt nie
ein besseres Angebot als 18 Monate

572
00:39:55,893 --> 00:39:57,853
und einen Regierungsjob.

573
00:39:57,937 --> 00:40:00,147
Davon träumt jeder Kriminelle.

574
00:40:03,192 --> 00:40:05,236
Sie wissen vom Deal, oder?

575
00:40:06,153 --> 00:40:07,405
Wir sprachen darüber.

576
00:40:08,030 --> 00:40:10,908
Und dass er ihn annehmen wollte
vor seinem Ausflug nach Mexi...

577
00:40:11,700 --> 00:40:13,160
Kansas City?

578
00:40:13,577 --> 00:40:15,162

-Ja.

-Dann ist es gut.

579

00:40:15,246 --> 00:40:16,122
Genau.

580

00:40:17,248 --> 00:40:18,749
Deshalb dachte ich,

581

00:40:19,041 --> 00:40:22,002
Ihre Trennung wäre hilfreich.

582

00:40:25,214 --> 00:40:27,425
-Ich soll ihn drängen.
-Drängen, zwingen,

583

00:40:27,508 --> 00:40:29,760
tun Sie das Richtige für Ihre Familie.

584

00:40:30,594 --> 00:40:32,346
Was er tut, macht er super.

585

00:40:33,389 --> 00:40:35,891
Nur leider für einen Scheißboss.

586

00:40:39,478 --> 00:40:41,355
Ich verstehe, warum er Sie mag.

587

00:40:43,607 --> 00:40:44,775
Also...

588

00:40:45,609 --> 00:40:47,528
...noch mal die genauen Details.

589

00:40:48,737 --> 00:40:51,615
Nimmt er an,
ist er ein verurteilter Verbrecher.

590

00:40:52,825 --> 00:40:53,951
Das stimmt.

591

00:40:55,035 --> 00:40:58,414
Wussten Sie, dass Verurteilte
in Missouri keine Casinolizenz kriegen?

592
00:40:59,874 --> 00:41:00,708
Ja.

593
00:41:06,839 --> 00:41:08,340
Danke fürs Vorbeikommen.

594
00:41:40,789 --> 00:41:41,624
Hey.

595
00:41:49,882 --> 00:41:51,759
Was... Was ist los?

596
00:41:53,844 --> 00:41:55,596
Es ist alles gut. Alles gut.

597
00:41:56,514 --> 00:41:57,723
Entspann dich.

598
00:41:58,307 --> 00:41:59,683
Du bist im Krankenhaus.

599
00:42:01,727 --> 00:42:03,521
Du warst einen Tag bewusstlos.

600
00:42:08,192 --> 00:42:10,653
Sie fanden dich auf dem Casino-Parkplatz,

601
00:42:11,445 --> 00:42:12,988
aber jetzt bist du sicher.

602
00:42:16,617 --> 00:42:17,535
Warst du...

603
00:42:18,244 --> 00:42:19,954
Warst du die ganze Zeit hier?

604
00:42:22,414 --> 00:42:24,542

Du solltest nicht alleine aufwachen.

605

00:42:33,676 --> 00:42:35,594
Du siehst scheiße aus.

606

00:42:48,566 --> 00:42:50,150
Hat Frank Jr. das getan?

607

00:42:56,782 --> 00:42:57,658
Ich...

608

00:42:58,701 --> 00:43:01,036
Ich konnte es nicht erkennen.

609

00:43:09,336 --> 00:43:10,588
War Wyatt hier?

610

00:43:13,048 --> 00:43:14,008
Nein.

611

00:43:14,675 --> 00:43:15,676
Tut mir leid.

612

00:43:38,324 --> 00:43:40,367
Sag Marty und Wendy, dass...

613

00:43:42,661 --> 00:43:44,330
...ich mit ihnen reden muss.

614

00:43:56,592 --> 00:43:59,470
Sie müssen Frank Jackson sein.

615

00:43:59,845 --> 00:44:01,263
Herein.

616

00:44:09,730 --> 00:44:12,191
Was führt Sie her, Frank?

617

00:44:15,486 --> 00:44:18,405
Ein streunender Hund
kommt immer in meinen Garten.

618
00:44:19,615 --> 00:44:20,741
Er wirkt nett.

619
00:44:21,075 --> 00:44:21,909
Freundlich.

620
00:44:22,409 --> 00:44:25,621
Er braucht ein Zuhause.
Aber ich will ihn nicht.

621
00:44:27,331 --> 00:44:28,957
Stimmt mit mir etwas nicht?

622
00:44:29,833 --> 00:44:31,919
Hatten Sie schon mal einen Hund?

623
00:44:33,796 --> 00:44:34,630
Einen Husky.

624
00:44:37,049 --> 00:44:38,384
Er starb letztes Jahr.

625
00:44:39,760 --> 00:44:41,095
Ein Auto überfuhr ihn.

626
00:44:42,888 --> 00:44:47,017
Vielleicht haben Sie Angst,
wenn Sie den Streuner aufnehmen,

627
00:44:47,518 --> 00:44:50,646
dass Sie sich verletzlich machen.

628
00:44:51,063 --> 00:44:53,399
Gehen Sie Schmerz aus dem Weg?

629
00:44:55,109 --> 00:44:55,943
Vielleicht.

630
00:44:58,278 --> 00:44:59,947
Warum ist das so?

631

00:45:02,741 --> 00:45:03,951
Mein Job vielleicht.

632

00:45:05,869 --> 00:45:07,663
Besser, wenn ich nichts fühle.

633

00:45:10,040 --> 00:45:11,417
Ich liebte meinen Hund.

634

00:45:14,461 --> 00:45:19,550
Es ist leicht, Verwundbarkeit
mit Schwäche zu verwechseln.

635

00:45:20,342 --> 00:45:22,803
Aber Verwundbarkeit zuzulassen,

636

00:45:23,595 --> 00:45:26,432
ist das wahrste Zeichen von Stärke.

637

00:45:30,310 --> 00:45:31,186
Danke.

638

00:45:32,312 --> 00:45:33,689
Das war sehr hilfreich.

639

00:45:34,481 --> 00:45:36,275
Ich helfe gern.

640

00:45:39,528 --> 00:45:42,030
Wenn ich fragen darf,

641

00:45:42,114 --> 00:45:44,491
was machen Sie beruflich?

642

00:46:38,670 --> 00:46:40,672
RECHNUNG

643

00:47:14,414 --> 00:47:15,541
Warten Sie bitte?

644
00:47:23,674 --> 00:47:25,008
Schön, dich zu sehen.

645
00:47:26,593 --> 00:47:27,803
Ebenfalls.

646
00:47:30,806 --> 00:47:33,851
-Dein Name steht auch auf der Karte.
-Danke.

647
00:47:35,811 --> 00:47:37,563
Maya kam vorbei.

648
00:47:39,857 --> 00:47:41,400
Sie bot dir einen Deal an.

649
00:47:43,110 --> 00:47:45,153
Ich sagte nichts,
weil ich ihn nicht wollte.

650
00:47:47,656 --> 00:47:48,907
Doch, wolltest du.

651
00:47:57,416 --> 00:47:58,584
Hey.

652
00:48:00,085 --> 00:48:02,087
Oh, wir haben uns Sorgen gemacht.

653
00:48:03,297 --> 00:48:04,464
Wie fühlst du dich?

654
00:48:05,424 --> 00:48:09,511
Als hätte mich jemand zerlegt
und dann falsch zusammengesetzt.

655
00:48:12,139 --> 00:48:13,891
Aber die Medikamente sind nicht übel.

656
00:48:18,520 --> 00:48:20,314
Schön, dass du wieder da bist.

657

00:48:28,906 --> 00:48:31,325
Du weißt, das war Frank Jr.

658

00:48:31,909 --> 00:48:33,201
Das weißt du, oder?

659

00:48:34,536 --> 00:48:36,538
Ja. Wir haben...

660

00:48:37,039 --> 00:48:39,791
Wir haben uns von der KC-Mafia getrennt.

661

00:48:39,875 --> 00:48:42,210
Du musst nie wieder mit ihnen arbeiten.

662

00:48:45,130 --> 00:48:46,006
Und?

663

00:48:47,507 --> 00:48:48,342
Was meinst du?

664

00:48:50,510 --> 00:48:52,387
Frank Jr. ist zu weit gegangen.

665

00:48:54,640 --> 00:48:56,016
Ich bin unantastbar.

666

00:48:57,225 --> 00:48:58,435
Deine Worte.

667

00:48:58,518 --> 00:49:01,146
Bereden wir das später.
Du hast viel durchgemacht...

668

00:49:01,229 --> 00:49:03,774
Nein! Er muss sterben.

669

00:49:04,358 --> 00:49:05,192
Würdest du...

670
00:49:05,943 --> 00:49:06,902
Danke.

671
00:49:11,323 --> 00:49:12,699
Das ist unmöglich.

672
00:49:14,034 --> 00:49:17,704
Sieht nicht so aus,
als würdest du es überhaupt erwägen.

673
00:49:19,039 --> 00:49:20,415
Weil es nicht geht.

674
00:49:20,540 --> 00:49:22,793
Du hast seinen Blick nicht gesehen.

675
00:49:22,876 --> 00:49:26,588
Hätte ihn keiner verschreckt,
hätte er mich umgebracht.

676
00:49:26,672 --> 00:49:30,133
Es gibt nichts, was ihn davon abhält,
den Job zu beenden.

677
00:49:30,217 --> 00:49:32,636
Du hast recht, Wendy. Reden wir später.

678
00:49:32,719 --> 00:49:36,264
Ich verspreche dir,
er wird dich nie wieder anrühren.

679
00:49:36,348 --> 00:49:37,557
Das reicht nicht.

680
00:49:37,641 --> 00:49:39,309
Ruth...

681
00:49:40,143 --> 00:49:41,603
Das war unverzeihlich,

682
00:49:41,687 --> 00:49:44,106

wir hätten viel mehr tun sollen,
um dich zu schützen,

683

00:49:44,189 --> 00:49:47,150
und Frank Jr.
muss sich dafür verantworten, aber...

684

00:49:47,901 --> 00:49:50,195
...ihn zu töten, ist keine Lösung.

685

00:49:52,072 --> 00:49:53,615
Natürlich ist es das.

686

00:49:54,950 --> 00:49:59,287
Ausgerechnet ihr müsstet es doch erkennen.

687

00:49:59,705 --> 00:50:03,166
Hey, Ruth, wir haben uns getrennt,

688

00:50:03,250 --> 00:50:06,628
und du musst akzeptieren,
dass das die beste Lösung ist.

689

00:50:07,045 --> 00:50:08,296
Die beste für wen?

690

00:50:08,839 --> 00:50:12,009
Tu nicht so,
als hättest du ein großes Opfer gebracht.

691

00:50:12,217 --> 00:50:16,430
Tommy war ein Spitzel, und das FBI weiß,
dass sie Geld für dich bewegten.

692

00:50:18,432 --> 00:50:20,726
Und du hättest sie eh abserviert.

693

00:50:22,310 --> 00:50:26,314
Würde Charlotte hier liegen,
würden wir nicht mal darüber reden.

694

00:50:26,773 --> 00:50:28,066

-Das stimmt nicht.

-Bitte.

695

00:50:28,150 --> 00:50:29,443

Wir lieben dich.

696

00:50:32,738 --> 00:50:35,115

Ihr habt meinen Dad getötet.

697

00:50:37,534 --> 00:50:40,037

Und er hat euer Kind nie angerührt.

698

00:50:40,912 --> 00:50:41,955

Und ihr...

699

00:50:42,330 --> 00:50:43,790

Ihr liebt ihn töten.

700

00:50:44,416 --> 00:50:47,836

Er hatte dich ein Leben lang nur verletzt.

701

00:50:57,554 --> 00:50:58,388

Na schön.

702

00:51:01,224 --> 00:51:03,018

Dann bringe ich ihn selbst um.

703

00:51:04,644 --> 00:51:05,896

Nein, wirst du nicht.

704

00:51:06,646 --> 00:51:09,191

Dann tut verdammt noch mal was.

705

00:51:10,692 --> 00:51:11,735

Haben wir.

706

00:51:13,820 --> 00:51:14,780

Es ist erledigt.

707

00:51:15,530 --> 00:51:16,907

Jetzt ist Schluss.

708

00:52:39,906 --> 00:52:41,575
Sie war eine gute ZuhörerIn.

709

00:52:49,040 --> 00:52:50,834
Wirst du das nie leid?

710

00:52:53,545 --> 00:52:55,255
Nein, nicht wirklich.

711

00:52:57,716 --> 00:52:58,550
Gut.

712

00:52:59,843 --> 00:53:01,219
Halte dir Termine frei.

713

00:53:22,199 --> 00:53:23,033
Ben?

714

00:53:26,870 --> 00:53:28,788
Ok, pass auf deinen Kopf auf.

715

00:53:28,872 --> 00:53:30,790
-Ok. Nein.
-Ok, komm schon.

716

00:53:30,874 --> 00:53:31,708
Hoch!

717

00:53:35,962 --> 00:53:40,217
-Trägst du mich jetzt nur rum?
-Nein. Du bist schwerer, als du aussiehst.

718

00:53:42,093 --> 00:53:44,346
-Dann ist mein Rücken hin.
-Stopp!

719

00:53:45,430 --> 00:53:47,307
-Meine verdammten Rippen.
-Ok.

720

00:53:48,975 --> 00:53:50,977
-Ben, warte. Lass mich runter.
-Ok.

721
00:53:52,520 --> 00:53:53,355
Ok.

722
00:53:54,814 --> 00:53:55,732
Alles ok?

723
00:53:56,900 --> 00:53:57,734
Ja.

724
00:53:57,817 --> 00:53:59,861
Ja? Ich gebe euch eine Minute.

725
00:54:00,237 --> 00:54:01,071
Ja.

726
00:54:07,619 --> 00:54:08,453
Hey.

727
00:54:08,536 --> 00:54:09,371
Hey.

728
00:54:12,332 --> 00:54:13,166
Wer ist das?

729
00:54:14,542 --> 00:54:15,377
Ben.

730
00:54:18,797 --> 00:54:20,840
Ist der nicht zu alt für dich?

731
00:54:28,056 --> 00:54:29,557
Wer war das, Ruth?

732
00:54:34,145 --> 00:54:35,397
Das ist egal.

733
00:54:46,700 --> 00:54:52,163

Hör zu, tut mir leid, dass ich dich
nicht im Krankenhaus besucht habe. Ich...

734

00:54:53,290 --> 00:54:56,668
Ich dachte, die Byrdes würden dort sein,
und ich wollte nicht...

735

00:54:56,751 --> 00:54:57,585
Schon gut.

736

00:55:04,592 --> 00:55:06,845
Als ich davon erfuhr, dachte ich...

737

00:55:09,973 --> 00:55:12,976
...darüber nach,
wie es wäre, wenn du weg wärst,

738

00:55:13,059 --> 00:55:15,562
und es hat mir eine Scheißangst eingejagt.

739

00:55:23,445 --> 00:55:25,363
Ich glaube, ich kannte die Wahrheit...

740

00:55:26,906 --> 00:55:29,576
...bevor du sie ausgesprochen hast.

741

00:55:34,039 --> 00:55:36,082
Warum musstest du sie aussprechen?

742

00:55:42,005 --> 00:55:44,215
Ich wollte, dass du es von mir hörst.

743

00:55:48,470 --> 00:55:50,430
Ich schuldet dir wenigstens das.

744

00:56:00,523 --> 00:56:01,733
Als ich aufwachte

745

00:56:02,442 --> 00:56:04,277
im Krankenhaus, dachte ich...

746

00:56:05,028 --> 00:56:06,905
...eine Sekunde lang...

747

00:56:07,864 --> 00:56:09,866
...ich wäre in meinem Wohnwagen,

748

00:56:10,492 --> 00:56:13,495
und... ich hätte schwören können,

749

00:56:14,537 --> 00:56:17,040
dass Russ und Boyd im Garten stritten.

750

00:56:19,834 --> 00:56:21,753
Und ich war erleichtert, denn...

751

00:56:23,338 --> 00:56:26,049
...eine Sekunde lang war nichts passiert.

752

00:56:28,426 --> 00:56:30,053
Du hast mich nicht gehasst.

753

00:56:31,346 --> 00:56:32,514
Ich war unschuldig.

754

00:56:35,392 --> 00:56:37,685
Ich hätte für dich besser sein sollen.

755

00:56:44,275 --> 00:56:45,443
Wie nennst du es?

756

00:56:45,944 --> 00:56:47,112
Der Langmore-Fluch?

757

00:56:49,447 --> 00:56:50,323
Nein.

758

00:56:50,990 --> 00:56:52,492
Da habe ich mich geirrt.

759

00:56:54,619 --> 00:56:56,454
Wir sind gar nicht so schlecht.

760
00:57:00,083 --> 00:57:02,252
Die Byrdes haben alles verflucht.

761
00:57:03,336 --> 00:57:07,465
Als sie auftauchten,
wurde alles auf den Kopf gestellt.

762
00:57:11,344 --> 00:57:12,178
Ich...

763
00:57:13,430 --> 00:57:16,141
Ich erkenne dich nicht,
wenn du bei ihnen bist.

764
00:57:17,642 --> 00:57:19,436
Ich habe mich nicht verändert.

765
00:57:22,981 --> 00:57:24,232
Doch, hast du.

766
00:57:30,738 --> 00:57:31,573
Es ist ok.

767
00:57:33,825 --> 00:57:34,701
Schon gut.

768
00:57:41,166 --> 00:57:43,626
Ich will dir vergeben. Wirklich.

769
00:57:47,547 --> 00:57:49,382
Ich bin nur noch nicht so weit.

770
00:57:53,720 --> 00:57:54,804
Und was jetzt?

771
00:58:00,602 --> 00:58:01,519
Keine Ahnung.

N SERIES

OZARK



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.